

Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A inne upadło na skałę i które zostało doprowadzone do wyrośnięcia zostało wysuszone z powodu nie mieć wilgoci
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Druga (garść)* padła na skałę, a gdy wzeszła, uschła, gdyż nie miała wilgoci. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I inne upadło na skałę i urósłszy wysuszone zostało, (bo) nie (miało) wilgoci.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A inne upadło na skałę i które zostało doprowadzone do wyrośnięcia zostało wysuszone z powodu nie mieć wilgoci

¹⁾ Chodzi o garść ziarna: ἔρεπον jest rn i nie może odnosić się do σπόρος, które jest rm, można więc zakładać, że chodzi o garść, tj. część lub porcję, μέρος; ale może nie zachowano rodzaju, <x>490 8:6</x>L.